

# LA PRENSA TEXAS

VOL. 3 • NUM 39

[www.LaPrensaTEXAS.com](http://www.LaPrensaTEXAS.com)

27 de Septiembre de 2020



## Lo Importante Es Participar

**Chon Rodríguez, de Cachorros hizo grand slam de campo Broncos de Reynosa SA apaleó a los Astros en dominical Abierta**

Por Sendero Deportivo

**Alazan-apache Courts Named One Of Nation's 11 Most Endangered Historic Places**

By Sarah Zenaida Gould, PhD

**Gage Bazan Cumplió Su Primer Año Con Tema Mickey Park**

Por Franco

**Gonzaba Medical Group Partners With Senior Planet To Launch Free Digital Literacy Courses For San**

By Gisela Girard

**About the Cover Artist Matt Elson**



Provided by Hopscotch

# LA PRENSA TEXAS

This grass roots publication is the life source for a community that is not easily afforded viable access to diverse and accessible media. San Antonio and the surrounding counties have become accustomed to relevant news brought to them in both English and Spanish since 1913.

**Steve A Duran Sr.**  
CEO/Publisher  
s.duran@laprensatexas.com

**Ramon Chapa Jr.**  
Co-Publisher  
r.chapa@laprensatexas.com

**Yvette Tello**  
Executive Vice President  
y.tello@laprensatexas.com

**Roxanne Eguia**  
Editor In Chief  
r.eguia@laprensatexas.com

**Nicodemus Gonzalez**  
Graphic Designer

**Steve Walker**  
**Dr. Ricardo Romo**  
**José I. Franco**  
Contributors  
info@laprensatexas.com

**Maria Cisneros**  
Sales Representative



## WESTSIDE DEVELOPMENT CORPORATION

The mission of the Westside Development Corporation (WDC) is to foster economic development, promote the development and redevelopment of real estate within its target area, create viable urban communities, and preserve the character, culture and history of the Westside.

The vision is a vibrant Westside community where people want to live, work, and visit.

La Prensa Texas San Antonio is published once a week by La Familia Duran Inc. San Antonio, Texas (210) 686-0600. Subscription price in the U.S.A. \$125 per year (52 issues). The opinions expressed in the editorials of this publication represent the positions and ideology of this newspaper; the opinions expressed by writers and guest columnists are not necessarily the opinions of the management staff or ownership of this newspaper; the contents of which they are solely and exclusively responsible for. Letters from our readers are welcome and will be published, subject to space availability so long as they are signed and have a proper return address. All letters will be reviewed and edited for offensive language, libel, slander, defamation, proper grammar, spelling, and accuracy, according to our style. La Prensa Texas San Antonio is not responsible for advertisements that may be deceitful or fraudulent, and does not guarantee in any way the products or services offered, of which only the advertiser is responsible. All Rights Reserved. Published and printed in the United States of America.

# Let's Talk About It

## Community Division

**By Yvette Tello**

*People are tired of COVID-19; mask or no mask, Black vs White, Democrats vs Republicans, Gay vs Straight. Christians vs Atheists, the media. People sick of no one being allowed to think what they want and feel what they do without offending someone; sick of people who call the cops when anyone does anything they don't approve of; sick of blaming the whole for the sins of a few. We're one race—the human race. We should stop thrusting our beliefs on others and not be ok to deal with the fact that others don't have the same exact mindset as you. Having our own minds is what makes us all individual and beautiful. If you can't handle the fact that you may have a friend or a family member that has opposing views as you, then you are not any better than the bigots and the racists. I don't have to agree with everything you believe to be a decent human being. Do you agree?*

**Ananda San Miguel:** “Human rights aren't for debate, it's not a question of your opinion vs mine. Freedom and the pursuit of happiness are basic rights for all humans. Equity and equality don't have to rely on who is in office or wait for the next government to change. These are basic constitutional rights. “All men

are created equal..” don't forget.”

**Mike Miller:** “I agree”

Lester Levine: “I agree that we are one race, the human race and are one people in the eyes of God - but that's in Heaven. This is Texas ma'am.”

**Margie Meadows Beeche:** “Closest thing to heaven is Texas according to many!! I am not discounting legitimate issues...truly, I am not. I just don't believe EVERYTHING is an insurmountable issue as some would have us believe!”

**Susan Statton McRoberts:** “We all need to agree to disagree .... then move on!!!”

**Debbie Pazderny:** “This is so true!!!”

**Cristina Dias Ferraz:** “Amen!!! That is exactly how I feel. So sad how people are behaving. Lack of love, respect and kindness!!!”

**Irene Livres:** “Turn the TV off and enjoy the beauty of nature. Think about all that is good.....”

**Lois Dell:** “Read my mind, I totally agree.”

**Noel Tello:** “Absolute truth. It's always been interesting that our religions require / demand that we “save” our unsaved by

revealing our good Christian news. However, all we are to do is give the information, it's still up to the receiver to accept or deny. And you don't win people over with brow-beating.”

**Lorenzo Gatica:** “WELL SAID AND NAILED IT.”

**Sandra Perez:** “ Accurate.”

**Lydia Curran:** “It's just common sense that's all . Ugly Actions get Ugly Actions . Think about what your intentions are before you speak . If we all were mindful it would be a different world . Just listen to each other, everyone has their own opinion & that's fine . But don't attack each other because they don't agree with you. It seem like there's going be a civil War.”

**Thomas Mc:** “There's opposing views and then there is ethics and morals. I'll cut off ties with anyone who does not share my ethics or moral compass. Just because someone has a belief doesn't make them right. A large majority of people believe based on their emotions if data, science, and human decency doesn't support their emotional belief I'm under no obligation to placate them.”

**Gilbert Dimas:** “I agree”



**By Leonard Rodriguez**  
*This column highlights inspiring stories of Latino leaders. For more than 50 years, Latino men and women have positively influenced the face of United States society. Let us celebrate these outstanding hispanics.*



### Vincent Valdez

Leaving Burbank High School in San Antonio, a legacy artist, Vincent Valdez turned down an \$80,000 commission offer because it meant abandoning a mural he had begun in his high school cafeteria. A young and talented artist to keep an eye on, Valdez won his first contests, a “Stay In School” poster and a Levi’s advertisement, in the 7th grade. By high school, he won a contest in Hispanic magazine and earned \$3,000 to illustrate the cover of a Spanish textbook. Graduating at the top of his class in 1996, Valdez received a full scholarship to study at the International School of Fine Arts in Miami. (Photo courtesy of [VincentValdezOfficialSite.com](http://VincentValdezOfficialSite.com))

# About The Cover Artist

## Matt Elson

**Provided by Hopscotch**

Matt Elson (Los Angeles, California) is an artist with a passion for creating immersive experiences. He has been described as a cross between Willy Wonka and Wayne Coyne from the Flaming Lips. Matt has experience working in MIT's artificial intelligence lab and Disney's animation studio. Now, Matt focuses his creative energy on creating spaces where people can connect and interact with art.

The cover art is called Infinity Boxes: Using color, light and mirrors, optical illusions are created that envelop the viewer when they peer inside. Part of the Awakened Vision Series - artworks that are physical, experiential, create new perspective, and

an active awareness of the vision we normally assume. They are about play, fun, interaction, aliveness and conscious awareness.

The piece is available to view this Friday at the opening of the new downtown gallery space, Hopscotch. The 20,000 square foot gallery will feature immersive exhibits from artists ranging in location from San Antonio to Moscow. While the collection showcases the works of artists from all over the globe, Hopscotch's home in San Antonio allows it to highlight and celebrate the work of local artists and collectives like San Antonio Street Art Initiative, Gary Sweeney, Amada Miller and more. The space will feature 14 uniquely curated installations from

more than 40 local, national and international artists.

Hopscotch is an immersive and experiential brand that brings together artists in collaborative environments to create distinctive shared experiences. Co-founded by entrepreneurs Nicole Jensen and Hunter Inman, Hopscotch provides distinct experiences through the curation of local-centric, immersive, and experiential art. Hopscotch creates platforms for local, national and international artists to experiment with a wide spectrum of mediums and technology. Hopscotch's aim is to elicit a sense of joy and wonder in the curated spaces, where guests may explore beyond their day to day reality. Hopscotch strongly believes in cultivating lasting



relationships and a synergy with artists and the local communities they are in.

Tickets can be purchased online at [letshopscotch.com](http://letshopscotch.com). Advanced ticket purchasing is strongly encouraged to ensure guests can attend on their desired date and avoid wait

times. Prices are as follows:

- Adult Tickets: \$23
- Senior, Student, Military Tickets: \$20
- Children's Tickets (4-13): \$15
- Children (three and under): free

**¿QUÉ TENEMOS QUE HACER PARA REUNIRNOS CON LA FAMILIA DE NUEVO?**

**Hazlo por ti.**  
**Hazlo por tu familia.**  
**Hazlo por San Antonio.**

**Llama al 311 para apoyo y recursos durante el COVID-19**

covid19.sanantonio.gov #DoItForSA



# Gage Bazan Cumplió Su Primer Año Con Tema Mickey Park

Por Franco

El niño Gage Bazan, cumplió su primer año, por lo que fue festejado por sus padres señor Bazan, y señora Marylou. En su colorida fiesta hubo mucha alegría y ambiente familiar. Siendo felicitado por sus abuelas, tíos, primos, quienes le desearon todo lo mejor y convivieron con él de forma especial y cariñosa.

Los esposos Bazan, con anticipación hicieron participar de este interesante evento especial, que organizaron con todos los importantes detalles, ofreciéndole a sus invitados un delicioso refrigerio, golosinas y refrescos de diferentes sabor. Los pequeños invitados, disfrutaron del “Brincolín”, denominado Mickey Park, donde se dieron vuelo brincando hasta el cansancio.

Gage, sentado también intentó hacer algunos brincos, quedándose emocionado por tan espectacular pasatiempo.

Sus familiares, le obsequiaron alusivos juguetes, y prendas de vestir con la imagen del famoso personaje Mickey Mouse. A como fueron pasando los momentos del inolvidable evento especial. Gage, acompañado



por sus padres, disfrutó de la quiebra de colorida piñata diseñada con el número 1. “Tuvimos que sacarle a la piñata bastantes golosinas. Ya que venía repleta en su capacidad. Lo hicimos para que así la tundieran con más facilidad, pequeños y chicos grandecitos”, dijo el feliz progenitor.

Gage, también se deleitó comiendo pedacitos de su delicioso pastel, esto fue cuando estuvo posando para las fotografías y videos del recuerdo. Cabe anotar que durante la quiebra de la piñata, los pequeños y adultos llenaron sus bolsitas de plástico que la señora Marylou, les proporcionó.

Seguidamente, se repartieron coloridos y ricos pasteles (cupcakes). Diseñados



con el mismo tema, lo cual fue las delicias de todos los invitados. De cena los esposos Bazan, ofrecieron platillos de Brisket, acompañados de arroz, frijoles y ensalada de papa.

Lo más emocionante fue cuando Gage, en su honor escuchó por primera vez la tradicional melodía “Happy birthday to You”, por lo que

al concluir el exitoso evento especial, los esposos Bazan, agradecieron a sus invitados y familiares, su participación y haber acudido a la fiesta para felicitar y convivir con su heredero.

En las fotos Gage, aparece posando con su piñata, sentado sobre un mantel con la imagen de Mickey Mouse. Gage, con su delicioso pas-

tel y al fondo sus coloridos regalos. El feliz cumpleañero acompañado por sus invitados frente a su piñata. Gage, se divirtió pegándose a su gran piñata que tuvo gran variedad de golosinas del gusto para pequeños y adultos, que también se divirtieron en este inolvidable evento especial. (Fotos por Franco).



**Tele+Health**

**CentroMed**

**Healthcare from the safety of home.**

**210-922-7000**



## Tus sueños cuentan

Cada tejano merece ser contado. Pero necesitamos tu ayuda. Porque solo cuando completas el censo tu voz ayuda a determinar el futuro de cada familia y cada comunidad en Texas.

**Puedes completar el censo en línea o llamando al 844-468-2020.**

**VAMOS A CONTAR TEXAS | 2020census.gov/es**

United States®  
**Census**  
**2020**

# Alazan-apache Courts Named One Of Nation's 11 Most Endangered Historic Places

**By Sarah Zenaida Gould, PhD**

Last week the National Trust for Historic Preservation named San Antonio's Alazan-Apache Courts among America's 11 Most Endangered Historic Places. Since 1988, this annual list has raised awareness about the threats facing some of the nation's greatest treasures.

The Westside Preservation Alliance and Esperanza Peace and Justice Center submitted the Alazan-Apache Courts to the National Trust in February of this year. The annual list is one of the most sought after designations by historic preservationists due to the rigor of consideration to be one of the selected sites.

Opened in 1940-41, the Alazan-Apache Courts—aka Los Courts—is the oldest and largest extant public housing complex in San Antonio. Located in the city's predominately Mexican American Westside, and conceived at a time when housing, schools, and public facilities were legally segregated, Los Courts have provided affordable housing for San Antonio's working poor, in an area where historically families have

struggled with poverty, lack of municipal services, severe flood conditions, and high death rates.

The Alazan Apache Courts not only introduced critical infrastructure to the Westside, but for nearly 80 years have provided a critical safety net for thousands of people who have contributed to the growth of the city, a city that is currently experiencing a growing affordable housing crisis.

"My family moved to Torreon St. in the Alazan Housing Project when I was two years old. For us, it was really "moving up" because we now had an indoor toilet and bathtub, a living room, a balcony, and a house made of brick....plus the house was affordable for a single mother with five young daughters. Alazan was transitional housing for us until my mother had our house built in the Edgewood District two years later. We have many fond memories of this community," shared Dr. Gloria G. Rodriguez, a former resident and founder of AVANCE, a nationally recognized program for low-income families with young children.

The Alazan was a planned

community that placed the needs of those who lived there in close proximity. "There was a playground, theater, bakery and the school that was walking distance. Professionally, I returned to Alazan many years later to establish AVANCE, and it is still there providing early childhood, parenting services and family support. Alazan is a significant historical landmark that was one of the first federal housing projects in the nation for low-income people. I am so glad they received this prestigious designation," said Rodriguez.

Though the Alazan-Apache Courts provide the San Antonio community with affordable housing and represent a part of Mexican American history, the San Antonio Housing Authority is planning to demolish these historic structures.

"We should be preserving housing stock, not destroying it. We are talking about 1,200 of my neighbors and friends that would be displaced if our homes were demolished. They want to flush us out to make room for higher income individuals and majority

market rent properties," stated Kayla Miranda, Alazan-Apache resident and community advocate. "In a truly affordable housing crisis, what possible excuse could the housing authority have to reduce available public housing units?"

The plans to demolish Los Courts would not only bring the loss of an architecturally significant site, but also the loss of a deeply embedded community while paving the way for the gentrification that has already taken over other downtown-adjacent neighborhoods. The families at Los Courts are among our city's most vulnerable and need affordable housing with easy access to downtown jobs. While deferred maintenance and aging amenities have created some willingness among current residents to see the property go, most of the property's problems could be resolved by rehabilitation.

Rehabilitation of the Alazan-Apache Courts would preserve important architectural history, cultural history, and affordable housing. It is also the most environmentally friendly choice.

"The Alazan-Apache Courts

demonstrate that historic preservation can provide solutions for the challenge of affordable housing, while also supporting community history and identity. Particularly during this time of economic crisis, the preservation of historic buildings that provide affordable housing—and the communities that call those places home—should be a priority not only for San Antonio, but all cities nationwide," said Katherine Malone-France, chief preservation officer at the National Trust.

Now is the time for innovative thinking to rehabilitate and expand existing public housing. Similar public housing, such as Liberty Village and Liberty Square in Groesbeck, Texas, has been successfully rehabilitated to continue to provide affordable housing. To show your support for the preservation and rehabilitation of the Alazan-Apache Courts, please visit the National Trust's advocacy action page at <https://support.savingplaces.org/page/22367/action/l?ea.tracking.id=Partner>.

## Home Loans Happen at Texas Community Bank

If you are buying or refinancing a new home, a second home or a retirement home, Texas Community Bank has a mortgage product for you! We also offer home improvement and home equity loans.

For information regarding our home mortgage products, please contact one of our Mortgage Department representatives at (956) 722-8333 or visit our website at [www.tx-communitybank.com](http://www.tx-communitybank.com) to send us an information request.



LAREDO · SAN ANTONIO · SOMERSET · MCALLEN · BROWNSVILLE · DEL RIO · AUSTIN

[WWW.TX-COMMUNITYBANK.COM](http://WWW.TX-COMMUNITYBANK.COM)

Member FDIC / Member Vision Bancshares, Inc.

## A.C.T. NOW

ACCESS CAREER TRAINING & NEW OPPORTUNITIES FOR WORK

Este es un momento difícil para muchos en nuestra comunidad, especialmente aquellas personas cuyo trabajo ha sido afectado.

**Estamos aquí para ayudar.** Workforce Solutions Alamo te puede conectar con trabajos en demanda, programas de capacitación y servicios de cuidado infantil gratuitos o de precio reducido.

**Workforce Solutions**  
ALAMO  
BUILDING BUSINESS • BUILDING CAREERS

**Bexar County**  
**STRONG**

CONTACT WORKFORCE SOLUTIONS ALAMO:  
**(210) 224-HELP (4357)**  
[workforcesolutionsalamo.org](http://workforcesolutionsalamo.org)



American Job Center

Workforce Solutions Alamo es un empleador / programa de igualdad de oportunidades. Las ayudas y servicios auxiliares están disponibles a pedido para personas con discapacidades. (Solicite adaptaciones razonables con al menos 48 horas de anticipación). Números de retransmisión de Texas: 1-800-735-2989 (TDD) o 1-800-735-2988 (Voz) o 711.

# Gonzaba Medical Group Partners With Senior Planet To Launch Free Digital Literacy Courses For San Antonio Seniors

**By Gisela Girard**

During the City's Celebrate San Antonio Seniors Month this September, San Antonio's largest local senior health care provider, Gonzaba Medical Group announces a strategic partnership with Senior Planet San Antonio to provide San Antonio senior citizens with the skills needed to stay connected in a digitally driven era. Gonzaba Medical Group has purchased 40 new Chromebooks that will be loaned to senior citizens for multi-week digital literacy courses, offered free of cost to seniors who sign up through Gonzaba Medical Group.

"The pandemic has been challenging for all of us. Can you imagine what it's been like for our senior population, many of whom may not be technologically savvy—not being able to access zoom or skype to visit with your family,

and not being able to keep up with friends on social media," said Dr. Bill Gonzaba, Gonzaba Medical Group founder and CEO. "We want to empower our seniors—give them the tools and skills necessary to live their best lives, even amid a pandemic."

In collaboration with Senior Planet, an organization dedicated to enabling older adults and people of all ages to come together and find ways to learn, work, create and thrive in the digital age, Gonzaba Medical Group and Senior Planet are offering a five-week bi-lingual course to anyone 65 years of age or older. The courses are on a first come first served basis. The first session will begin September 28, with subsequent sessions following and registration is now open.

The course, titled Internet Technology Class (Start-Up/Basics), features a mix of lec-

ture style sessions and hands-on workshops to help seniors become comfortable and confident when using technology. Throughout the course, seniors will learn about important internet safety tips and basic digital functions to include finding information online; accessing the internet; utilizing cloud storage; online shopping; and how to protect personal information.

"We are so excited to be partnering with Gonzaba Medical Group! At Senior Planet San Antonio, we specialize in offering online technology courses, but these can only be effective if there is a way to give participants access to the technological devices needed for the training. Gonzaba Medical Group's generous offer to purchase these Chromebooks and host the courses will make such a difference for older San Antonians," said DeAnne C.



Cuellar, state director of Senior Planet San Antonio.

"These digital literacy courses really go a long way for seniors. They didn't grow up with computers, tablets, smart phones, and this is a great way to get caught up and quickly. I am really excited to see the progress we'll all make in just five short weeks," said Eze-

quel Tijerina, Senior Planet outreach coordinator and trainer, as well as the instructor for the upcoming courses.

To register yourself or a loved one for an upcoming session of this free technology course, please contact Gonzaba Medical Group at (210) 460-6253.



The key element in every personal loan?

**The person.**

Unmatched service. Multiple loan options.

And a trusted partner to help you find the right one.

## **Talleres de información pública para la Parte 150 Actualización del mapa de exposición al ruido Aeropuerto Internacional de San Antonio**

La Ciudad de San Antonio está llevando a cabo una Actualización del Mapa de Exposición al Ruido (NEM por sus siglas en inglés) para las cercanías del Aeropuerto Internacional de San Antonio, lo que dará como resultado NEM actualizados que reflejarán las condiciones de exposición al ruido existentes y futuras de cinco años cerca del Aeropuerto. Este estudio, una “Actualización NEM Parte 150”, seguirá el proceso como se describe en el Título 14 del Código de Regulaciones Federales Parte 150, Planificación de Compatibilidad de Ruido en el Aeropuerto. Al final del proceso de la Parte 150, habrá dos mapas de exposición al ruido: uno que representa las casas que actualmente se encuentran dentro del contorno de 65 DNL (Nivel de Decibelios de Sonido Día Noche), y otro que representa las casas que estarán dentro de la línea de contorno 65 DNL cinco años en el futuro. El 65 DNL se considera el área de fuerte exposición del ruido de la aeronave.

El Aeropuerto Internacional de San Antonio organizará una serie de talleres preliminares diseñados para presentarle el proceso de la Parte 150 y solicitar sus preguntas y comentarios sobre el mapa de contornos de ruido de las Condiciones Existentes para 2021. Después de recibir los comentarios de su taller, el consultor de la Ciudad comenzará a redactar los mapas de ruido de las Condiciones Futuras 2026. La Ciudad brindará otra oportunidad para que el público brinde comentarios sobre la Actualización NEM de la Parte 150 y el mapa de ruido de las condiciones futuras en una reunión pública que se realizará a principios de 2021. Después de la reunión pública, la Actualización NEM de la Parte 150, los mapas y el público los comentarios serán enviados a la Administración Federal de Aviación (FAA) para su revisión. Una vez aprobados por la FAA, los NEM entrarán en vigencia de 2021 a 2026, salvo cualquier aumento significativo en el ruido de las aeronaves.

La Ciudad lo invita a asistir a la serie preliminar de talleres públicos virtuales que proporcionarán información sobre el proceso de Actualización NEM de la Parte 150 y solicitarán comentarios de la comunidad. Debido a las preocupaciones actuales de salud y seguridad relacionadas con COVID-19, los talleres se llevarán a cabo virtualmente a través de una plataforma de reunión basada en Internet, que incluirá una opción de teleconferencia. Las reuniones tendrán una opción de traducción al español. Los talleres virtuales incluirán una introducción al ruido de la aeronave, información sobre el modelado de la exposición al ruido de la aeronave, el uso de la pista y la información operativa de la aeronave, los contornos de ruido NEM “Línea base” de 2021 y el cronograma del proyecto.

Después de una presentación de 20 minutos, los talleres brindarán la oportunidad a la comunidad de enviar preguntas y recibir respuestas, en tiempo real, del equipo de estudio del proyecto. Los talleres virtuales se llevarán a cabo en los siguientes horarios:

**FECHA: lunes 26 de octubre de 2020**  
**HORA: 6:00PM - 8:00PM**

**FECHA: martes 27 de octubre de 2020**  
**HORA: 1:00PM - 3:00PM**

**FECHA: jueves 29 de octubre de 2020**  
**HORA: 10:00AM - 12:00PM**

**FECHA: jueves 29 de octubre de 2020**  
**HORA: 6:00PM - 8:00PM**

Para registrarse en los talleres virtuales y obtener información actualizada sobre las reuniones, visite <https://flysanantonio.com/business/about-saas/environmental-stewardship/>. El taller virtual se grabará y los videos se publicarán en el sitio web del proyecto para que los miembros de la comunidad puedan verlos más adelante.

Los miembros de la comunidad también pueden llamar para asistir a los talleres al: 877-853-5247

Número de identificación de la conferencia: 865 8583 9338

Los miembros de la comunidad con capacidad limitada para asistir a los talleres virtuales pueden solicitar materiales de presentación impresos llamando al (210) 207-3847 o enviando un correo electrónico a [AirportNoiseHotline@sanantonio.gov](mailto:AirportNoiseHotline@sanantonio.gov).

La presentación de la Actualización NEM del Aeropuerto Internacional de San Antonio y la documentación de respaldo también estarán disponibles para su revisión desde el 19 de octubre hasta el 13 de noviembre de 2020, en los siguientes lugares:

Biblioteca Central, 600 Soledad, San Antonio, TX 78205 - (210) 207-2500  
 Biblioteca Thousand Oaks Branch, 4618 Thousand Oaks, San Antonio TX 78233 - (210) 207-9190  
 Biblioteca Tobin Branch, 4134 Harry Wurzbach, San Antonio TX 78209 - (210) 207-9040  
 Biblioteca Brookhollow Branch, 530 Heimer, San Antonio, TX 78232 - (210) 207-9030  
 Biblioteca Westfall Branch, 6111 Rosedale Court, San Antonio, TX 78201 - (210) 207-9220  
 Oficina de Administración Ambiental de SAAS, 457 Sandau Road, San Antonio TX 78216 - (210) 207-3847

Llame con anticipación para cumplir con los requisitos de recolección sin contacto de la biblioteca individual.

A principios de 2021, la Ciudad llevará a cabo reuniones públicas adicionales para presentar la Actualización del Mapa de Exposición al Ruido de la Parte 150 que contiene el 2026 Condiciones Futuras NEM. Se alienta a todas las partes interesadas a presentar comentarios formales por escrito. Para maximizar la oportunidad de retroalimentación, el período formal de comentarios comenzará el 26 de octubre de 2020 y finalizará el 13 de noviembre de 2020.

Hay 2 (dos) opciones para enviar comentarios:

(1) Envíe un correo electrónico a [AirportNoiseHotline@sanantonio.gov](mailto:AirportNoiseHotline@sanantonio.gov) antes de las 5 p.m. del 13 de noviembre de 2020

(2) Correo (debe tener sello postal anterior al 18 de septiembre de 2020) en:

**Aeropuerto Internacional de San Antonio**  
**457 Sandau Road**  
**Edificio 1039**  
**A la atención de: Gestión Ambiental**  
**San Antonio, TX 78216**

El proceso de Actualización NEM de la Parte 150 es independiente del Programa de Desarrollo Estratégico (Plan Maestro) en curso del Aeropuerto, por lo que los talleres NEM y las reuniones públicas posteriores solo discutirán las condiciones de ruido existentes en el Aeropuerto en 2021 y las futuras condiciones de ruido en 2026.

La Ciudad alienta a todas las partes interesadas a monitorear el sitio web del proyecto para obtener la información más reciente relacionada con el estudio, incluidas las Preguntas frecuentes (FAQ) y los anuncios en <https://flysanantonio.com/business/about-saas/environmental-stewardship/>.

Cualquier persona que tenga preguntas, debe comunicarse con el Sr. Joshua Heiss al (210) 207-3847.

# Chon Rodríguez, de Cachorros hizo grand slam de campo Broncos de Reynosa SA apaleó a los Astros en dominical Abierta

Por Sendero Deportivo

El club Cachorros de Nava, con su valioso jugador Chon Rodríguez, quien ante el duro rival Broncos de Reynosa SA, hizo grand slam de campo, entró en los dorados libros de récords en el legendario circuito Colt 45 Oldtimers Baseball League.

Chon Rodríguez, a la vez colaboró en la pizarra impulsando cuatro carreras para darle a su compañero Willie Martínez, la victoria con blanqueada de 9-0 carreras.

El timonel Alejandro (Rábano) Becerra, en el octavo episodio, le dio la oportunidad a Rodríguez, para que entrara a batear de emergente. Con cuenta de 3 bolas y 2 strikes, sin out en la pizarra, Chon, conectó un lanzamiento bajo y fuera del plato, poniendo a volar la pelota entre la intermedia y la pradera derecha. La esférica se fue hasta lo profundo del parque, por lo

que Rodríguez, sacando velocidad de su experiencia para recorrer las bases, no lo dudo y se fue rumbo a la registradora.

“Cuando pase por tercera base, sentía que las piernas se me doblaban, pero el manager y el coach Rubén (Alacrán) Galindo, me señalaban que bajara la velocidad ya que la pelota todavía no regresaba al cuadro”, indicó emocionado Rodríguez, quien agradeció la oportunidad de entrar en acción y ayudar en la victoria.

“Cachorros hizo buen juego”, indicó Roberto Garza, timonel de Broncos, quien a la vez los felicitó deportivamente, y en especial porque es el primer equipo que les propina una blanqueada desde su incursión en el béisbol categoría Veteranos y dominical Abierta.

En otro resultado sabatino los Pistoleros aplastaron 14-1 a los Mets, con lo que ambos equipos cerraron campaña.

Ahora la serie del playoff se la estarán disputando Broncos (líder) y Cachorros (sublíder). La cual de acuerdo a Jaime Guerrero, coordinador del estadio Colt 45, se estará disputando a ganar 2 de 3 partidos. Comenzando este sábado 26 de septiembre en el horario de las 12pm. Posteriormente los fanáticos podrán ver partido de la dominical Abierta que comenzara a las 3:30p.m. Texas Jays vs. Pickman.

Broncos, al finalizar su partido contra Nava, posteriormente a las 3:30p.m. En categoría dominical Abierta (con nueva alineación), se enfrentó a los Astros, que cedieron al grandioso pitcheo del lanzador abridor Felipe Rodríguez, que tuvo relevo del prospecto Jorge González. Broncos ganó el partido con pizarra de 15-1 carreras. Ulises Arriaga, de Broncos pego cuadrangular con dos compañeros abordo. Resultados

dominical Abierta. El tricampeón Bobcats de John Guzmán, apaleó 16-4 a los Bravos. Indians de Nava, campeón de la pasada temporada regular con sus directivos Juan Martínez “pachín”, y Rudy Barrientes, apuradamente derrotaron 8 por 7 carreras al nuevo club Pickman dirigidos por el timonel Elías Contreras.

En el clásico el reforzado equipo Highsox del Marine, Eddy Rodríguez, su coach y jugador Rick Felán, le dieron mala bienvenida al trabuco Piratas de Sabinas capitaneados por Brayan Guerrero y dirigido por Sergio De Luna, y los jugadores Iván Rubinsky y Mauricio (La Malaka) Esparza. Guerrero, tuvo que emplearse como lanzador relevista, sin lograr detener la artillería de los “Calcetones”, que estrenaron logotipo en su uniforme,

el cual fue diseñado especialmente por el manager y jugador Eddy Rodríguez, quien mostró traer gran departamento en el pitcheo. En las fotos aparecen Jorge González, prospecto de Broncos de Reynosa SA categoría dominical Abierta. Chon Rodríguez, tercero de izquierda a derecha en el grupo con los directivos Galindo y Becerra, quienes como siempre, pierdan o ganen, se festejan tras jugar su deporte favorito, con refrigerios que les prepara su buen amigo Víctor Silva y su cocina “Taquitos al Minuto. Suerte para todos los equipos que estarán participando en la nueva temporada del mejor béisbol independiente regional de San Antonio. (Fotos por Franco).

## Moratoria de desalojos

¿Está usted o alguien que conoce enfrentando un desalojo? Los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) emitieron una Orden que previene los desalojos por falta de pago del alquiler debido a COVID-19 hasta el 31 de diciembre de 2020.

Para estar protegido contra el desalojo, el arrendador debe proporcionar la declaración que sigue la Orden de los CDC a su propietario.

Para asistencia de vivienda, más información sobre la Orden de los CDC o para recibir una copia del formulario de los CDC, llame al 210.207.5910 o visite <https://covid19.sanantonio.gov/evictions>



Un propietario que no cumpla con la orden de los CDC podría enfrentar multas federales que incluyen una multa de hasta \$ 100,000 por infracción y un año de cárcel.



**INTERESTED CITIZENS HAVE A MORAL OBLIGATION TO BE INFORMED AND KNOW TRUTH BEFORE VOTING. THE PARTY PLATFORMS ON THE ABORTION ISSUE ARE QUOTED BELOW.**

SEE COMPLETE PARTY PLATFORMS @ 2020 REPUBLICAN PLATFORM AND 2020 DEMOCRATIC PLATFORM

**REPUBLICAN**

“.. we assert the sanctity of human life and affirm that the unborn child has a fundamental right to life that cannot be infringed. We support a human life amendment to the Constitution and legislation to make clear that the 14<sup>th</sup> Amendment’s protections apply to children before birth. (p 13)

“We oppose the use of public funds to perform or promote abortion or to fund organizations, like Planned Parenthood, so long as they provide or refer for elective abortions or sell fetal body parts rather than provide healthcare. (p 13)

**ISSUE**

**HUMAN LIFE**

**DEMOCRAT**

“Democrats believe every woman should be able to access...abortion. We oppose and will fight to overturn laws that create barriers to women’s health and rights, including by repealing the Hyde Amendment and protecting and codifying the right to reproductive freedom.” (p 42)

“We will repeal the Title X domestic gag rule and restore federal funding for Planned Parenthood.” (p 32)

**LOS CUIDADANOS INTERESADOS TIENEN LA OBLIGACION MORAL DE ESTAR INFORMADOS Y CONOCER LA VERDAD DE VOTAR. LAS PLATAFORMAS DEL PARTIDO SOBRE EL TEMA DEL ABORTO SE CITAN A CONTINUACION.**

CONSULTE LAS PLATAFORMAS DEL PARTIDO COMPLETAS EN LA PLATAFORMA REPUBLICANA DE 2020 Y LA PLATAFORMA DEMOCRATICA DE 2020

**REPUBLICAN**

“Del mismo modo, nosotros revindicamos laantidad de la vida humana y afirmanos que el nñio no nacido tiene un derecho fundamental a la Vida, el cual no puede ser infringido. Nosotros apoyamos una enmienda constitucional y una legislacion que deje claro, -en cuanto a la vida humana-, que las protecciones de la Decimo-cuarta Enmienda aplican para los nñios antes del nacimiento.” (p 13)

“Nos oponemos al uso de fondos publicos para desarrollar o promover el aborto y financiar organizaciones como Planned Parenthood mientras estas continuen realizando o recomendando abortos selectivos, o vendan partes u organos fetales en lugar de proveer atencion hospitalaria y de salud publica.” (p 13)

**CUESTION**

**LA VIDA HUMANA**

**DEMOCRATA**

“Los Democatas creen que cada mujer deberia tener acceso...al aborto. Nos oponemos y lucharemos para revertir las leyes federales y estatales que crean barreras a los derechos reproductivos y de salud de todas las mujeres incluyendo la degrogacion de la Enmienda Hyde y la proteccion y codificacion del derecho a la libertad reproductiva.” (p 42)

“Derogaremos la ley mordaza “Titulo X” y restauraremos la financiacion federal para Planned Parenthood.” (p 32)

## La Junta de VIA aprueba el para el año fiscal 2021 El presupuesto de recorte nuevo presupuesto refleja el impacto económico de COVID-19

**Por Lorraine Pulido,  
Ph.D**

La Junta de Fideicomisarios de VIA Metropolitan Transit adoptó el martes su presupuesto operativo para el año fiscal 21 por votación unánime. El nuevo presupuesto de \$ 247.5 millones no refleja aumentos de tarifas.

El presupuesto operativo del año fiscal 2021 es más bajo que el del año anterior en más de \$ 1.9 millones, como resultado de medidas de ahorro de costos y una disminución proyectada en los ingresos por impuestos a las ventas el próximo año. No incluye aumentos de tarifas, ni reducciones activas de personal, reequilibra los niveles de servicio para adaptarse a la demanda del cliente y los proto-

colos de distanciamiento social, nuevo servicio Mobility-on-Demand en la zona de servicio del noroeste y Sandy Oaks. “El nuevo presupuesto se enfoca en mantener la conexión para las personas que viajan a trabajos, supermercados, citas de atención médica y otros destinos esenciales”, dijo el presidente y director ejecutivo de VIA, Jeffrey C. Arndt. “Nuestra prioridad es brindar un servicio seguro mientras nuestra comunidad continúa adaptándose a las condiciones económicas y sociales cambiantes, mientras damos la bienvenida a los pasajeros y hacemos que San Antonio siga avanzando”. Además del presupuesto operativo, la Junta aprobó

por unanimidad un presupuesto de gastos de capital de \$ 84,9 millones y un plan de gastos de capital a cinco años de \$ 173,7 millones que respalda un programa sólido que incluye el costo de construcción y finalización de una nueva instalación de parátransito, así como la costo de ingeniería (diseño final y construcción) de IH-10 Park & Pool, Northeast Mobility Hub y Randolph Transit Center. El presupuesto de capital también incluye fondos para una iniciativa de desarrollo para el Complejo Scobey y otros proyectos de diseño conceptual. Además, el presupuesto del año fiscal 2021 también financiará el Estudio de Tránsito Rápido Avanzado (ART). El nuevo año

fiscal de VIA comienza el 1 de octubre de 2020.

Además, \$ 1.6 millones del presupuesto aprobado para el año fiscal 21 financiarán los costos de limpieza y el PPE para los empleados de VIA, incluidos desinfectante de manos, máscaras faciales y barreras protectoras permanentes para las cabinas de los operadores de autobuses. VIA está implementando mejoras

en las precauciones de seguridad para proteger la salud de los empleados y clientes, incluida la limpieza y desinfección diarias de autobuses, camionetas e instalaciones, y protocolos establecidos para limitar las infecciones y promover el distanciamiento social para proteger aún más a los pasajeros y conductores de la propagación de gérmenes.



## Eviction Moratorium

Are you or someone you know facing eviction?

The Centers for Disease Control (CDC) issued an Order that prevents evictions for nonpayment of rent due to COVID-19 effective until December 31, 2020.

To be protected from eviction, qualified renters are required to act by providing their landlord a declaration form that follows the CDC's Order.

For housing assistance, more information on the CDC's Order, or to receive a copy of the CDC's form, call 210.207.5910 or visit:

<https://covid19.sanantonio.gov/evictions>



A landlord who violates the CDC's Order could face federal penalties including a fine up to \$100,000 per event and one year in jail.



### ATTENTION ALL DBE/SBE

### SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS

Harper Brothers Construction is requesting bids from Subcontractors and Suppliers for the SAWS W-1 Leon Creek: Hwy 151 to Hwy 90 (CO-00351-RL) that bids on **10/5/20**. Needs Comprise of Asphalt Paving, SW3P, Seeding, Ready Mix, Pipe-Jacked Tunnel/Tunneling, Hauling, Barricades. All inquiries shall be directed to 210-740-0099 Attn: Carlos Benavides or [bidssa@harperbro.com](mailto:bidssa@harperbro.com). All quotes shall be in our office by close of business Oct

1. Please email quotes to: [bidssa@harperbro.com](mailto:bidssa@harperbro.com) or fax: 210-740-0056. Harper Brothers Construction is an Equal Opportunity Employer.



# CentroMed

## Women's Health Services

- Free Pregnancy Testing
- Prenatal Care
- Family Planning
- Abnormal Bleeding
- IUD Placement & Removal
- PAP Smears
- Breast Exams
- Sexual Health
- Menopause Treatment

3 Locations • 6 Doctors  
Friendly, Bilingual Staff

Accepting Medicaid, CHIP and most private health insurance plans.  
Patients without insurance are charged on a sliding fee scale based on income and family size.